

հորդէր երբեմն մանուկն Մխիթար, համաձայն իր վարքին մէջ պատմութեան տեսիլքի մը, որ այսօր իրականութիւն կը դառնայ իր հաստատած Միաբանութեան ջանքերով:

Բարձրագոյն կարգի աշակերտները, որոնք Ֆրանսական ծրագրին համեմատ Ե. Բ. Կարգի կ'աշակերտուին, տարուանս մէջ ճաշակն առին Տոմարակալութեան եւ ընտանեացն հրապարակի եւ դրամատան գործառնութեանց: Հայոց պատմութեան հետ աւանդուեցաւ անոնց ազգային մատենագրութիւնը, առ այժմ միայն տեսութեամբ ծանօթանալով Նախնեաց մեզի աւանդ թողած ոսկեղինիկ հատորներուն, զբարար լեզուին տակաւին անտեղեակ ըլլալուն: Գիտութիւններուն հետ ընդարձակեցին անոնք քիչ շատ իրենց լեզուական պաշարը, եւ երբ տարիէ ի վեր կ'աշխատուի հաստատուն հիմերու վրայ զենել՝ ապագային բարձրագոյն մասնաճիւղերու հետեւելու համար՝ իրենց հմտութիւնը: Ինչպէս անցեալ երկու տարիներուն՝ այս տարի ալ Տեսչութիւնը կը վարձատրէ բարձրագոյն դասու աշակերտներէն տարուան ընթացքին առաջին հանգիստացող Յակոբ Չըննողեանը՝ սահմանելով զինքը Մուրատ-Ռաֆայէլեան վարձարանին ձեռնարկած սաներու կարգին:

Տարուանս ընթացքին մէջ աշակերտները հրահանգուեցան արարելէն լեզուով արարական պատմութեան, խորագոյնս թափանցելու համար նոյն լեզուի դժուարութեանց բաւարարելու մէջ: Յատուկ հոգ տարուեցաւ նաեւ անգլիերէն լեզուի՝ ուսուցիչ Պր. Մատթէոս Փափագեանի գիտակից եւ անձնանուէր ջանքերուն յանձնելով աշակերտութիւնը. եւ իտալական Կառավարութեան նշանակած երկու ուսուցիչներուն շնորհիւ իտալերէն լեզուի մէջ ալ յառաջդիմեցին աղաք, զոհացուցիչ արդիւնքով: Ուստի նախ արտադրին շնորհակալութիւններ իտալական Պետութեան՝ որ նիւթական եւ բարոյական իր աշակերտութիւններով վարձարանին անձուկ կացութեան օգնական եւ պաշտպան կը հանդիսանայ, եւ հանդէսին առթիւ իբր մրցանակ զրկած է բազմաթիւ զբոսորդներ: Նմանապէս Ֆրանսական Հանրապետութեան՝ որ ուսումնական տարւոյս սկիզբը զանազան դասազբոյր նուիրեց վարձարանին:

Շնորհակալութեան եռանդուն արտայայտութիւն մը նմանապէս Մխիթարեան Միաբանութեան Գերաւ. Արքեպիսկոպոս, որ կանխած զրկած է այս տարի ալ շատ մը զբոսորդ հետ երկու գեղեցիկ մետաղներ, սահմանելով վարձարանին արժանաւորագոյն աշակերտներուն. զորս շահեցան խոմոն Պէղագեան եւ Վահան Ճիւղինեան: Մեծ պիտի ըլլար արդարեւ մեր ամենուս ուրախութիւնը, եթէ՝ ինչպէս ծրագրած եւ զբոսած էր, այս պահուս մեր մէջ գտնուէր. սակայն անյետաձգելի գործեր այս բախտէն զրկեցին մեզ առ այժմ:

Չէ կարելի մոռնալ քաղքին Հայ - Կաթողիկէ Աղբատախնամը որ՝ նման անցեալ երկու տարի-

ներուն՝ պահեց վարձարանին մէջ 35 աշակերտներ, հորդով նաեւ անոնց զբոսական պիտոյքը: Նոյն տոյց ճաշը խնամոտ հոգածութեամբ Յունուարէն սկսեալ հայթայթեց Պատրիարքական փոխանորդ Սալիկ Վ. Աթանասեան՝ որու եւ բարեբարներուն կ'երթան աղբատիկ տոյց երախտագէտ զգացումները: Զերմ շնորհակալութիւններ նաեւ Ժազ եւ Վենսան Մաթոսեաններու, որոնք իրենց հովանաւորութիւնը տարածեցին վարձարանին վրայ, առատաձեռնելով նպաստներ ձեռնարկած սաներու պահպանումին օգնելով: Բարեպատէ՛ս այս առիթը կ'ուզենք օգտագործել հասարակաց Զերմ շնորհակալութիւն մը մատուցանելու համար ընդ որում մեր ուսուցիչներուն եւ օրիորդներուն. անոնք արժանի են ամէն գնահատանքի եւ զովեւոր իրենց անձնուէր աշխատութեան եւ աշակերտութեան համար:

Արդ դառնալով աշակերտութեան այս տարուան քննութիւններուն եւ ամբողջ տարեշրջանի ուսմանց արդիւնքին, սկսելով բարձրագոյն՝ այն է Ե. Բ. Կարգի աշակերտներէն, հետեւեալ կարգով դասաւորուած են.

Ե. ԴԱՍԵՆ.

- Ա. Զըննողեան Յակոբ
- Բ. Տէր-Ստեփանեան Շահէն
- Գ. Շահինեան Նուրհան

Զ. ԴԱՍԵՆ.

- Ա. Գասպեան Կարպիս
- Բ. Զիլպողոսեան Գրիգոր
- Գ. Մարտիրեան Ներսէս

Է. ԴԱՍԵՆ.

- Ա. Մելիտոնեան Արիս
- Բ. Զորեան Եղիա
- Գ. Զամուրեան Արթուր

Ը. ԴԱՍԵՆ.

- Ա. Զուլեան Արամ
- Բ. Մարտիրեան Ժիրայր
- Գ. Կէօնեան Կարպիս

Թ. ԴԱՍԵՆ.

- Ա. Պետրոսեան Զոհրապ
- Բ. Օտապալեան Արսէն
- Գ. Թումայեան Յարութիւն

Ժ. ԴԱՍԵՆ.

- Ա. Զուլեան Երուանդ
- Բ. Փափագեան Պօղոս
- Գ. Աղնաւորեան Արթուր եւ
- Գ. Պատմաճեան Յարութիւն

ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ ԴԱՍԵՆ.

- Ա. խաչատուրեան Ստեփան
- Բ. Պատմաճեան Վահէ
- Գ. Զուրիկեան Սարգիս

Մանկապարտէզի փոքրիկները ամէնքն ալ արժանի են մրցանակի՝ տարուան ընթացքին մէջ զբոսել, կարգալ, հաշուել, պատմել եւ երգել սորվելով:

ԱՂԵՔԱՆԴՐԱՅԻ

ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ - ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ

էջ

- Խմբ. - Հայ - Վենետեան պատմական դարադարձ մը (Ժ. Գ. դարադարձ. 639 - 1939 հիմնարկութեան Թորչէլլոյի տաճարին Իսահակ հայկազէն՝ փոխարքայ Ռաւեննայի) . 257
- Հ. Ա. Մովսէս. - Գրական հանդէս թարգմանչաց ամսին 269
- Խմբ. - Վերաբացում Մուրատ - Ռաֆ. վարձարանի. - Մուրատեան վարձարան . 269
- Աղբատախնամ. - Մխիթարեան վարձարան - Աղբատախնամ (Մարգահանդէս - Ամսական հանդէս) 270

FETES CULTURELLES ET SCOLAIRES

p.

- Réd. — La célébration du 13ème siècle (639 - 1939) de la fondation de la Cathédrale de Torcello - Venise (fondée par Isaac l'arménien, exarque de Ravenne) 257
- P. A. Dzovian. — Célébration de la fête des Sts. Traducteurs 269
- Réd. — Les Collèges Moorat - Raphaël (de Venise) et S. Moorat (à Sèvres) 269
- Alexandrin. — Fêtes scolaires dans le Collège Mékhitariste à Alexandrie 270

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏԱՑԱԾ ԵՆՔ

- Ֆրես. Ֆելյուի - Հեթում պատմիչ հեղինակ «Ծաղիկ պատմութեան» Արեւելեան աշխարհի յառաջանումով Ա. Զօրեանի. մեծագլխի, պոլիգրաֆ. տպ. Արաք, Փարիզ, 1939, էջ 26.
- Մետրոպոլիտան. Նշանակ. - Օրագրութիւն երեւմտեայ Արեւելի. յաւելում. Ա. միա Չէլչէլի Գէօրգիւմեանի. յաւելում. Ա. թուղթեր, Բ. Ուղեւորներ, Գ. Գանձեր ու ողբեր. տպ. Երուսաղէմ, 1939, էջ 309, Գ. շէլ. 4.
- Կարապետ Սարկ. Տէր Մկրտչեան. - Պաշտպանութիւնը Երուսաղէմի կայսրութեան մէջ եւ մերձաւոր շնորհակալութիւնները Հայաստանի մէջ. հերթ. Ե. Թրք. Տէր. Արտաշէս Արեւելեան (Գ. զերմ. Բ. 14). տպ. Երուսաղէմ, 1938, էջ 295, Գ. 12 Գ. Կ.
- Ե. Գայաթեան (Միքիթար Պոնտաղի). - Բառաւ. Ե. Գայաթեան հայերէն լեզուի. չքեղ տպ. Գայթա, Գահիրէ, 1938, էջ 543.
- Բ. Թաշեան. - Հայկաբան. տարրական ընթացք. Ա. տարի. տպ. Սեւան, Գահիրէ, 1940, էջ 127, Գ. 7 Ե. Գ.
- Ընդարձակ երազանք եւ լուսնացոյց - բախտաւոր. - Թուացոյց, մատ. «Արմենիա» Բ. 2. Գայթ, 1939, էջ 72, Գ. 75 սէնթ.
- Պոսթըն. 1939, էջ 72, Գ. 75 սէնթ.
- KOYAH AΛΕΠΗ. - ΑΡΜΕΝΙΚΗ ΜΟΥΣΑ. — Հայկական Մուսա (հաւաքածոյ Գուլի Ալեքի. Հայկական Մուսա (հաւաքածոյ) հայերէն քերթութեան. յունարէն թարգմ. Աթէնք, 1939, էջ 80, Գ. 35 տրախտի.

ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ - ՊԵՏՏՐԱՏ. ԵՐԵՒԱՆ

- Արմէն Մկրտիչ. - Գաղաթիւն երգը. պատմութեան, Երեւան, 1933, էջ 301, Գ. 5 Կ.
- Որով Ա. Ա. - Տաւարածի յուշատետր. Պետհր. Երեւան, 1936, էջ 116, Գ. 1, 50 Կ.
- Վոլֆ Ֆրիտցի. - Գիւղացու ողբերգութիւնը. պիէս 3 արար. Թրք. Տէր Յովնանեան Պետհր. Երեւան, 1933, էջ 84, Գ. 1 Կ.
- Գիլիկեմ Զարիգ. - Բառաւիկ կալանաւորը. Թրք. Գ. 25 Կ.
- Շիրազ Յովնանեան. - Գարնանամուտ. Ալագանի յառաջարկով. Պետհր. Երեւան, 1935, էջ 106, Գ. 2 Կ.
- Շահումեան Բ. - Մարդիկ. Պետհր. Երեւան, 1936, էջ 148, Գ. 2 Կ. 20 Կ.
- Օհանջանեան Կ. Միլի. - Լենինը հայ Ժողովուրդի մէջ. Գ. 30 Կ.
- Ալեքի Բակուց. - Քեռի Դատն. 1936, էջ 22, Գ. 30 Կ.
- Ալեքի Բակուց. - Սեւ ցելերի սերմանացանը, 1936, էջ 22, Գ. 30 Կ.

- Գուրեան Պ. - Տաղեր, 1936, Բ. տպ. էջ 92, Գ. 1 Կ.
- Լեօ. - Ողջայական կապիտալ եւ նրա քաղ. հասար. գերը հայերու մէջ - Հայ կղերական գիւնագիտութիւնը. 1934, էջ 373.
- Սանքրոսեան Մ. - Գրքով աշխատանքը միջնակարգ դպրոցում. 1935, էջ 50, Գ. 50 Կ.
- Ալվազեան Վ. - Ինչպէս նախատեսել վաղուան հեղինակը. 1936, էջ 72, Գ. 80 Կ.
- Արեղեան Մ. - Նիւթեր Հայաստանի պատմութեան. 1935, էջ 220, Գ. 2 Կ. 20 Կ.
- Արգար պալապատ. - Պաղարէն լեզուի բանալին. 1936, էջ 114, Գ. 2 Կ. 50 Կ.
- Գեորգեան Աւետի. - Լենինականը. 1935, էջ 32, Գ. 1 Կ.
- Սեւակ Գ. - Հայոց լեզուի քերականութիւն. 1936, էջ 175, Գ. 90 Կ.
- Ղարիպեան Արարատ. - Հայոց լեզուի քերականութիւն (գաղափար). 1935, էջ 190, Գ. 1 Կ.
- Ալիսանեան Ժ. - Բոքս. 1936, էջ 107, Գ. 1 Կ.
- Գարրիէլեան Ռ. - Իւսն
- Տէն Հիպպոլիտ. - Գեղարուեստի փիլիսոփայութիւնը. Մոսկուա, 1936, էջ 534, Գ. 13 Կ.



ԼՈՅՍ ՏԵՍԱՆ

Հ. ՎԱՀԱՆ Վ. ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԵԱՆ

(ՎԱՆԱՏՈՒՐ)

ՍՐՏԵՐՈՒ ԵՐԳԸ - ՎԱՆՔԻ ԾԱՂԻԿՆԵՐ

302 ԷԶԵՐԻ ԲԱՂԿԱՑԱԾ
ՄԷԿ ՀԱՏՈՐԻ ՄԷՋ ԱՄՓՈՓՈՒԱԾ
ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՍԻՐՈՒՆ
ՍՐՏԻՆ ՄՕՏԻԿ ԱՄԷՆՈՒՆ

ԳԻՆՆ Է 4 ՋՈՒԻՑ. ՅՐ. ԿԱՄ 1 ՏՈՂԱՐ

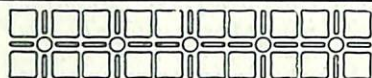
ՆՇԱՆԱԾՆԵՐԸ

Պատմական վեպ հրկու նշանածներու՝ միջին դարու կեանքէն

ԳԻՆՆ Է 5 ՋՈՒԻՑ. ՅՐ.

ՏՊԱՐԱՆԻՍ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ

(Հայ թէ Օտար շեղաներով)
ձրի կը դրկուի փափաքող-
ներուն: Բոլոր տնոնք որ կը
մտածեն իրենց զաւակներուն
կամ յարեկամներուն օգտա-
կար ետէր մը ընել՝ հոն պիտի
գտնեն ԱՄԷՆՈՒՆ ՅԱՐՄԱՐ
գրքեր, յարայալից վեպեր,
քատերակսն, գրական, գեղ-
արուեստական սերիա հրա-
տարակոյրիւններ:



ԱՅԲԲԵՆԱՐԱՆ

ԵՒ

ԳՐԻ ԴԱՍԵՐ

ԱՐԴԻ ՊԱՀԱՆՋՆԵՐՈՒ
ՀԱՄԱԶԱՅՆ

ՊԱՏՐԱՍՏԵՑ

Հ. ԳԵՈՐԳ Վ. ՈՍԿԵԱՆ

Գրքու հնչումն ըմբռնելու համար
ամէն էջի վրայ կան զանազան
պատկերներ:

Գործնական և դիւրին ոճով հիմը կը
դնէ ընթերցման:

ԳԻՆՆ Է 1 ՋՈՒԻՑ. ՅՐ.



Հ. ՂԵՒՈՆԴ Վ. ՏԱՅԵԱՆ

“ԵԿԱՅԶ ԼԱԻԱՏԱՅԵԱԼԶ”

ԵՐՈՊԱԿԱՆ ՆՕԹԱՆԵՐՈՎ ԳՈՀԱՐ ՄԸ
ՀԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՍՐԲԱԶԱՆ ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԵԱՆ

որուն մասին աշխարհահռչակ հրդաճան ՕԳԻՈՐԻՆՈՅ ՈՒՆԻՓԻԿԻ աշուղէս
արտայայտուած է՝ յարգելի Հեղինակին ուղղած զրուիմամբ մը.

E' con profondo pia-
cere che ho letto la
bellissima musica, così
originale e così alta-
mente religiosa.

E' veramente un gran-
de regalo che Lei ci ha
fatto, trascrivendo que-
sta mirabile musica.

OTTORINO RESPIGHI

Կ'արժէ որ ամէն Հայ հրաժառակէտ ունենայ հատ մը:

ԳԻՆՆ Է 3 ՋՈՒԻՑ. ՅՐ.

Խոր հաճոյքով է որ կար-
գացի ամենագեղեցիկ հրա-
ժըշտութիւնը, որ այնքան
ինքնատիւ է և այնքան գե-
րազանցօրէն կրօնական:

Ստուգիւ մեծ պարգիւ մըն
է որ ըրիք Դուք մեզի, զրի
ստնելով այս սքանչելի հրա-
ժըշտութիւնը:

ՕԳԻՈՐԻՆՈՅ ՈՒՆԻՓԻԿԻ

Պատկերազարդ, հետա-
քըքրրական գործ ամէն
հայ ընտանիքի համար,
որ կը նկարագրէ հայ
կնոջ կեանքը իր ընտա-

Հ. ՎԱՐԳԱՆ Վ. ՀԱՅՈՒՆԻ

ԼԱՅՈՒԼՆ

ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ԱՌՋԵՒ

նեկան ու ընկերական
շրջանակին մէջ, պատ-
մական ազբիւրներու լոյ-
սին տակ, էջ 472:

ԳԻՆՆ Է 7 ՋՈՒԻՑ. ՅՐ.